

听力 + 词汇 + 语法 三法合一

刘思岳 Marie White / 主编

iPhone、iPad、iTouch  
用户超值附赠APP下载

在 App Store 中搜索“轻松听懂BBC”下载应用软件



# 轻松听懂 BBC 新闻英语

选材时代感强，知识点拨实用，**练习设置精巧** · 中级 · ■ ■ ■

最新版



NLIC2970804297

石油工业出版社

超值附赠  
120分钟英国广播公司  
原声广播 MP3

刘思岳 Marie White / 主编

听力 + 词汇 + 语法 三法合一

# 轻松听懂 BBC 新闻英语

选材时代感强，知识点拨实用，练习设置精巧 · 中级 · ■■■

最新版



石油工业出版社

超值附赠  
120分钟 英国广播公司  
原声广播 MP3

图书在版编目 ( CIP ) 数据

轻松听懂BBC新闻英语: 中级/刘思岳, (美)怀特 (White, M.) 主编.  
—北京: 石油工业出版社, 2012.6

ISBN 978-7-5021-9054-5

I. 轻…

II. ①刘… ②怀…

III. 新闻-英语-听说教学-自学参考资料

IV. H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第024247号

轻松听懂BBC新闻英语 (中级)

刘思岳 Marie White 主编

---

出版发行: 石油工业出版社

(北京安定门外安华里2区1号楼 100011)

网址: [www.petropub.com.cn](http://www.petropub.com.cn)

编辑部: (010)64250213 营销部: (010)64523623

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京晨旭印刷厂

---

2012年6月第1版 2012年6月第1次印刷

880×1230毫米 开本: 1/32 印张: 9.875

字数: 437千字

---

定价: 29.80元 (超值馈赠MP3光盘一张)

(如出现印装质量问题, 我社发行部负责调换)

版权所有, 翻印必究

主编 \ Marie White 李思敏

一合去三

## 编委会

**主 编:** 刘思岳 Marie White

**编委会:** 杨淳雅 施浩晶 毕雄逸 方晴波  
鲍虹颖 俞安妮 吴樟星 吴震涵  
吴章木 邬伟博 路 达 刘庭成  
张赵云 王金柱 玉保全 谭吉林  
阎淑兰 吕庆功 张 波 安 莉  
周智霖 谢良华 汪天蓉 陈树新  
蒋丽红 王学秀 高 健 孙福智  
燕小伟 张巧勇 程玉培 张德宝  
章国良 丁小英 楼笑艳 沈吴春

BBC是英国广播公司（British Broadcasting Corporation）的简称，它是英国的一家由政府资助但独立运作的公共媒体，长久以来一直被认为是全球最受尊敬的媒体之一。BBC新闻英语相比VOA新闻英语和CNN新闻英语更早应用于我国的英语教育领域，其纯正的英式发音、规范的英语语法，对于英语学习者都有教科书式的示范效应。BBC新闻英语是各类英文考试听力题的重要素材来源。

本套丛书汇集了2009年—2012年最新的BBC新闻素材,以我国大、中学生和成人学习者对象,帮助学习者全面提高听力的语言技能和语言水平。套书包括《轻松听懂BBC新闻英语》(初级)、《轻松听懂BBC新闻英语》(中级)、《轻松听懂BBC新闻英语》(高级)三册,三册之间既可以按照自己的英文水平独立选择学习,也可以按照初级—→中级—→高级的步骤来系统学习,适合从入门阶段到中、高级阶段各个层次的学习者。

## 比较其他新闻听力类图书，这套书具有以下特点：

**选材趣味生动：**本书选材过程分为两步：首先从浩如烟海的BBC新闻素材中选择中国读者感兴趣的时政、经济、科技、社会、文化等方面的新闻作为基础素材；其次由编者将选出的新闻素材反复收听、阅读，从长短不一的原始新闻素材中节选最具学习意义、且意思独立完整的1分钟~2分钟素材作为本书内容的组成部分。选材环节的严谨，确保了全书内容的有趣、生动、可读性强。

**知识点拨实用：**编者不是将BBC新闻素材简单地累加堆砌，而是犹如烹调精致的法国大餐一般细心调理。我们为每篇新闻添加了中文译文，方便读者迅速理解。我们还将新闻中可能对读者听力练习造成障碍的词汇、语法、文化知识进行了标注、讲解，使得本书不单是一本听力训练的素材书，更是一本听力提高的方法书。

**练习方式多样：**编者将BBC新闻与常见的听力考试题型结合起来，在练习听力的同时，帮助您提高听力题的解题能力，一举多得。

## 怎样才能利用BBC更好地练习听力？

### 1. 要选好听力素材

选择什么样的听力素材特别重要，直接关系到学习的效率和热情。选择BBC新闻素材时，最好挑选自己略有所闻的新闻内容或者自己特别感兴趣的新闻内容，要避免选择东西方文化风俗差异很大、连纯中文都难以理解的内容，对于自己一贯厌恶的领域，不要强迫自己去学习这类内容。

选择自己感兴趣的、适合自己难度的素材，会无形中提高自己学习的兴趣，也能够不断的学习中感受到自己前进的步伐。

### 2. 要循序渐进

听BBC新闻时，不要一味地急于求成，对于听力基础一般的普通读

者来说,最好先从较短篇幅的新闻开始,经过一段时间的训练,再逐步增加听力训练新闻的篇幅。初学者还可以选择收看BBC新闻视频,搭配字幕和图像,使自己更容易融入英文语境。

### 3. 听的同时要多动手、动脑

初学者不要把听力仅仅当做耳朵的工作,在听BBC新闻时,初学者可以拿着纸笔,专注于每个单词、每个发音,凡是听懂单词都可以先用笔写出来,待到一遍听完时,把自己已经听懂的词汇串起来,看看是否能够理解新闻大意。在此基础上,再去听第二遍、第三遍,直到完全听懂。

### 4. 对于典型的类型化新闻可以背诵

有一些新闻,能够代表一个类别的新闻表达方式,这类新闻可以背诵下来,再遇到同类的新闻时,听懂就不是难事了。

CNN和VOA新闻原声属于美式发音,BBC新闻原声属于英式发音,您可以根据自己的喜好选择美式或英式发音来练习。对于英语基础不错的读者,也可以各选一本对照学习,精益求精。

最后还要强调一点,对于任何学习,最重要的还是自己的努力与恒心。您的努力加上本书的指导,听力水平的提高那是“必须的”!

编者

2012年6月

# 目录 Contents

## Part 1 Global Hot Spot 全球热点

|             |                          |    |
|-------------|--------------------------|----|
| News Item 1 | 挪威民众举行活动, 悼念枪击和爆炸袭击案的遇难者 | 1  |
| News Item 2 | 英国国会传唤默多克父子              | 4  |
| News Item 3 | “亚特兰蒂斯”号执行最后一次任务         | 7  |
| News Item 4 | 日本福岛核电站放射性物质泄漏           | 10 |
| News Item 5 | 国际足联主席因贿赂问题被调查           | 13 |
| News Item 6 | 卡恩的性侵犯案揭开法国社会阴暗面         | 16 |
| News Item 7 | 英国威廉王子和米德尔顿大婚            | 19 |

## Part 2 Political Landscape 政坛风云

|             |                  |    |
|-------------|------------------|----|
| News Item 1 | 南苏丹共和国正式从北方独立    | 22 |
| News Item 2 | 他信妹妹盈拉将成为泰国首位女总理 | 25 |
| News Item 3 | 卡扎菲的倒台之路         | 28 |
| News Item 4 | 土耳其总理埃尔多安赢得三连任   | 31 |
| News Item 5 | 希腊总理政府通过信任投票     | 34 |
| News Item 6 | 西班牙执政党在选举中遭遇惨败   | 37 |
| News Item 7 | 摩洛哥抗议组织抵制公投新宪法   | 40 |

## Part 3 International Relations 国际关系

|             |                          |    |
|-------------|--------------------------|----|
| News Item 1 | 奥巴马重申美国对中东的政策 .....      | 43 |
| News Item 2 | 拉登之死疑云重重, 美巴关系走向深渊 ..... | 46 |
| News Item 3 | 英女王对爱尔兰进行历史性访问 .....     | 49 |
| News Item 4 | 美国冻结对巴基斯坦的军事援助 .....     | 52 |
| News Item 5 | 伊朗为报复巴林, 强行驱逐其外交官 .....  | 55 |
| News Item 6 | 美国要求巴林内部党派进行妥协对话 .....   | 58 |

## Part 4 Social Life 社会生活

|             |                         |    |
|-------------|-------------------------|----|
| News Item 1 | 患上厌食症的男性十年间骤增 .....     | 61 |
| News Item 2 | 阿拉伯国家的年轻人渴望工作机会 .....   | 64 |
| News Item 3 | 社交媒体在阿拉伯世界广受关注 .....    | 67 |
| News Item 4 | 西班牙取消高速公路车速限制 .....     | 70 |
| News Item 5 | 因难民涌入, 法国考虑暂停申根协议 ..... | 73 |
| News Item 6 | 英国家庭浪费粮食数字惊人 .....      | 76 |
| News Item 7 | 苹果手机中不为人知的独特功能 .....    | 79 |
| News Item 8 | 世界粮价飙涨, 百姓温饱堪忧 .....    | 82 |

## Part 5 Central Figure 焦点人物

|             |                          |    |
|-------------|--------------------------|----|
| News Item 1 | 伦敦警察局长因窃听丑闻辞职 .....      | 85 |
| News Item 2 | 奥巴马准备参加2012年美国总统竞选 ..... | 88 |
| News Item 3 | 两党一致同意帕内特就任美国国防部长 .....  | 91 |

|             |                         |     |
|-------------|-------------------------|-----|
| News Item 4 | 科特迪瓦总统瓦塔拉在动乱中宣誓就职 ..... | 94  |
| News Item 5 | 前总统曼德拉入院引发南非民众担忧 .....  | 97  |
| News Item 6 | 埃及总统穆巴拉克在抗议声中下台 .....   | 100 |
| News Item 7 | 流亡七年的海地前总统亚里斯提回国 .....  | 103 |

## Part 6 Economic Observation 经济观察

|             |                        |     |
|-------------|------------------------|-----|
| News Item 1 | 意大利通过预算削减措施 .....      | 106 |
| News Item 2 | 中国援助经济困难的欧洲国家 .....    | 109 |
| News Item 3 | 不利因素使美国就业情况不容乐观 .....  | 112 |
| News Item 4 | 美国财政状况评定等级下降 .....     | 115 |
| News Item 5 | 乱世出商机, 利比亚成焦点 .....    | 118 |
| News Item 6 | 英格兰农场主将管理权交给网络社区 ..... | 121 |
| News Item 7 | 欧洲经济危机与中国经济腾飞 .....    | 124 |
| News Item 8 | 银行存款外流, 希腊债务危机 .....   | 127 |

## Part 7 Military Security 军事安全

|             |                            |     |
|-------------|----------------------------|-----|
| News Item 1 | 阿富汗首都警局遭塔利班自杀式袭击 .....     | 130 |
| News Item 2 | 多国联合部队对利比亚发动军事进攻 .....     | 133 |
| News Item 3 | 英国宣布应对本土恐怖主义的新战略 .....     | 136 |
| News Item 4 | 阿富汗首都喀布尔洲际酒店遭遇袭击 .....     | 139 |
| News Item 5 | 美、法驻叙利亚大使馆遇一伙暴徒袭击 .....    | 142 |
| News Item 6 | 美国决定将“9·11”嫌疑犯送上军事法庭 ..... | 145 |
| News Item 7 | 北约网络遭国际黑客“匿名者”入侵 .....     | 148 |
| News Item 8 | 也门总统府遭遇反对派部落武装炮击 .....     | 151 |

## Part 8 Multinational Company 跨国公司

|             |                             |     |
|-------------|-----------------------------|-----|
| News Item 1 | Facebook与Google之战正式打响 ..... | 154 |
| News Item 2 | 百事可乐总裁冷静面对成本上涨危机 .....      | 157 |
| News Item 3 | 雷诺泄密门：工业间谍堪比“经济战争” .....    | 160 |
| News Item 4 | 石油钻探运营商——越洋公司发放巨额奖金 .....   | 163 |
| News Item 5 | 沃尔玛性别歧视案有待在最高法院开庭 .....     | 166 |
| News Item 6 | 媒体组织——新闻集团陷入窃听丑闻 .....      | 169 |
| News Item 7 | 英国议会要求新闻集团放弃收购天空广播公司 .....  | 172 |

## Part 9 Frontiers of Science 科技前沿

|             |                            |     |
|-------------|----------------------------|-----|
| News Item 1 | 海王星经过约165年迎来第一个生日 .....    | 175 |
| News Item 2 | 美国政府艰难应对无处不在的黑客攻击 .....    | 178 |
| News Item 3 | 核科学家在探寻反物质方面取得突破性进展 .....  | 181 |
| News Item 4 | 欧盟推广清洁能源，电动汽车或驶上F1赛道 ..... | 184 |
| News Item 5 | 科学家发现人类进化为直立行走的原因 .....    | 187 |
| News Item 6 | 英国培育出不传播禽流感的新品种鸡 .....     | 190 |
| News Item 7 | 美国科学家首次发现哺乳动物心脏有再生功能 ..... | 193 |

## Part 10 Environmental Protection 环境保护

|             |                         |     |
|-------------|-------------------------|-----|
| News Item 1 | 2011年全球环境整体状况喜忧参半 ..... | 196 |
|-------------|-------------------------|-----|

|             |                        |     |
|-------------|------------------------|-----|
| News Item 2 | 北极上空臭氧稀, 环境恶劣惹人急 ..... | 199 |
| News Item 3 | 亚马逊雨林遭遇连年干旱 .....      | 202 |
| News Item 4 | 世界海洋生态恶化, 影响深远 .....   | 205 |
| News Item 5 | 研究显示海洋生物面临灭绝危险 .....   | 208 |
| News Item 6 | 一些国家采取措施减少塑料袋的使用 ..... | 211 |

## Part 11 Health 卫生健康

|             |                             |     |
|-------------|-----------------------------|-----|
| News Item 1 | 毒豆芽导致德国爆发大肠杆菌疫情 .....       | 214 |
| News Item 2 | 毒黄瓜病患增加, 俄罗斯断售自保 .....      | 217 |
| News Item 3 | 国际捐款43亿美元, 帮助贫困儿童接种疫苗 ..... | 220 |
| News Item 4 | 世界各地的糖尿病患病率都在增加 .....       | 223 |
| News Item 5 | 英国研究人员寻找帕金森病治疗方法 .....      | 226 |

## Part 12 Culture and Education 文化教育

|             |                            |     |
|-------------|----------------------------|-----|
| News Item 1 | 安第斯山印加文明归功于骆驼粪便 .....      | 229 |
| News Item 2 | 全球金融危机下超现代的迪拜建筑 .....      | 232 |
| News Item 3 | 孟加拉国举行庆典纪念泰戈尔诞辰150周年 ..... | 235 |
| News Item 4 | 墨西哥考古学家成功探测一座玛雅墓穴 .....    | 238 |
| News Item 5 | 亚马逊丛林里的“世外桃源”首次曝光 .....    | 241 |
| News Item 6 | 伦敦图书馆展出以科幻小说为主题的展览 .....   | 244 |
| News Item 7 | 日本高考在京都出现泄题作弊现象 .....      | 247 |

## Part 13 Natural Disasters 天灾人祸

|             |                        |     |
|-------------|------------------------|-----|
| News Item 1 | 美国南部遭遇史上最强龙卷风 .....    | 250 |
| News Item 2 | 日本强烈地震引发灾难性海啸 .....    | 253 |
| News Item 3 | 新西兰基督城再遭地震灾难 .....     | 256 |
| News Item 4 | 智利南部火山喷发导致机场关闭 .....   | 259 |
| News Item 5 | “泰坦尼克号”下水试航100周年 ..... | 262 |
| News Item 6 | 波兰重大空难事件调查结果浮出水面 ..... | 265 |

## Part 14 Sports Express 体坛快讯

|             |                          |     |
|-------------|--------------------------|-----|
| News Item 1 | 伦敦奥运会第二阶段门票热销 .....      | 268 |
| News Item 2 | 中国网球选手李娜赢得法网女单冠军 .....   | 271 |
| News Item 3 | 车队拒不参与，F1巴林赛事终被取消 .....  | 274 |
| News Item 4 | 冠军杯宿命对决：皇马对战里昂 .....     | 277 |
| News Item 5 | 环法自行车赛第五站，众多优秀选手受伤 ..... | 280 |
| News Item 6 | 捷克网球选手科维托娃获得温网女单冠军 ..... | 283 |
| News Item 7 | 前世界足球先生受到车臣总统施压 .....    | 286 |

## Part 15 Entertainment New Vision 娱乐新视野

|             |                               |     |
|-------------|-------------------------------|-----|
| News Item 1 | 《生命之树》获得戛纳电影节最高奖项——金棕榈奖 ...   | 289 |
| News Item 2 | 世界传奇女演员伊丽莎白·泰勒在洛杉矶去世 .....    | 292 |
| News Item 3 | 世界民谣之父鲍勃·迪伦的内地首场演唱会北京开唱 ..... | 295 |
| News Item 4 | 意大利作曲家维瓦尔第失传已久的歌剧首次上演 .....   | 298 |

# Part 1

## Global Hot Spot

### 全球热点

## News Item 1

### 挪威民众举行活动，悼念枪击和爆炸袭击案的遇难者

#### News Background 新闻背景

挪威首都奥斯陆市中心挪威政府办公楼附近2011年7月22日下午发生爆炸。大约两小时后，奥斯陆以西大约40千米处的于特岛发生枪击事件，遇害人数24日升至98人。奥斯陆爆炸和枪击案的男性嫌犯名叫安德斯·布雷维克，今年32岁，挪威人，与该国一个极右翼组织有关。



#### News Transcript BBC新闻现场

Norway is reeling from two attacks in a number of hours, in which many people have been killed. The worse incident seemed to have been at a gathering of young people on an island northwest of Oslo. At least 10 people have been killed there. Bjoern Erik Sem-Jacobsen is the local acting chief of police.

*"This afternoon, one person dressed like a police officer entered the island and said he was going to have control, and shortly afterwards he started the shooting. It's very likely to think that this has a connection with what has happened in central Oslo. People have been swimming ashore and hiding, and that is a critical, chaotic situation right now."*

Police said later that they'd arrested one person in connection with the shootings. Earlier,

词汇加油站

reel v.

眩晕；摇晃

ashore adv.

向岸边

chaotic adj.

混沌的，混乱的

blast n.

爆炸

rip v.

裂开

tabloid n.

小报



# Listening Comprehension

## 听力理解

1. Norway is reeling from \_\_\_\_\_ in a number of hours, in which many people have been killed. The worse incident seemed to have been at a gathering of young people on an island \_\_\_\_\_. At least 10 people have been killed there.
2. How many people were killed at least in the two attacks?  
A. 10 B. 7  
C. 17 D. It was not mentioned in the news.
3. According to the news, with regards to the first attack, \_\_\_\_\_  
A. Bjoern Erik Sem-Jacobsen was the ringleader.  
B. One person dressed like a police officer shot at people.  
C. The blast was caused by a bomb and destroyed government buildings.  
D. The prime minister's office was damaged in the attack, so was the prime minister.

Key

1. two attacks, northwest of Oslo  
2. C, 3. C

## Translation 新闻译文

几个小时之内，挪威连遭两起袭击，造成多人死亡。最严重的袭击似乎发生在奥斯陆西北部一个小岛上年轻人的聚会上，那里至少10人遇难。比纳恩·埃里克·山姆雅各布森是当地警察局的代理局长。

“今天下午，一名装扮成警察的男子进入这个小岛，说他将控制现场的秩序，不久之后就开始了射击。我们认为，这极有可能与奥斯陆中部发生的袭击有关。人们拼命游向岸边，到处躲藏，形势非常危急，非常混乱。”

警方随后表示，他们逮捕了一名与枪击事件有关的嫌疑人。此前，挪威首都奥斯陆中部发生的爆炸造成7人死亡，多人受伤。警方表示，爆炸由炸弹引起。这次爆炸炸裂了政府建筑，包括首相办公室和挪威最大的小报报社，但是他们说首相很安全。挪威广播公司（NRK）的记者就在爆炸现场附近。



## Helpful Tips 听力点拨

1. This afternoon, one person dressed like a police officer entered the island and said he was going to have control, and shortly afterwards he started the shooting. 整句话包含两个由“and”连接的并列关系的句子。在第一分句中，含有一个宾语从句作“said”的宾语。分句较多，构成了整句的难点之一。同时，句中谓语“entered”，“said”，“was”，“started”都为一般过去时，与作定语的短语“dressed like”易混淆。
2. Police said the blast was caused by a bomb, which ripped through government buildings, including the prime minister's office and Norway's biggest tabloid newspaper, but they said the prime minister was safe. 整句话由两个分句构成，由“but”连接。“they”指代“police”，不易混淆。难点在于前一部分中，多个不同层次的定语的使用：which引导的定语从句修饰“the blast”，但与先行词中间隔有多词，会有一点难度；同时，“including...”引导的短语，修饰“government buildings”，构成了定语从句中的定语，同时也增加了第一部分的长度与信息量。

## News Item 2

### 英国国会传唤默多克父子

#### News Background 新闻背景



《世界新闻报》创立于1843年，主要针对新兴劳工阶层，只卖3个便士，是当时伦敦最便宜的报纸。1969年，默多克的新闻集团取得其控股权，经过多年经营，该报纸已成为英国最大的小报。后该小报因英国王室工作人员关于威廉王子膝部损伤的内部谈话被窃听，而被调查出经过涉嫌非法窃听上百名英国名流、政府高官、足球明星等名人私人电话。

#### News Transcript BBC新闻现场

*But first in Britain members of parliament have issued a summons for the media tycoon Rupert Murdoch and his son James to appear at Westminster to answer questions about the News of the World phone hacking scandal.* The decision was taken after the two men declined an invitation to attend next week. It's the first summons to be issued by a select committee for almost 20 years. The chief executive of News International Rebecca Brooks has confirmed that she will attend. And earlier the Deputy Prime Minister Nick Clegg reinforced the demand by the Culture, Media and Sport Select Committee for three of the key players to appear before MPs next week.

“My message to Rebecca Brooks, to the Murdochs is that just do the decent thing. You can't hide away from this level of public anguish, anger and indeed interest. *When you're in that position of power you're also accountable to the millions of people who consume your newspapers, television channels.* Make yourself available. If you got, you know, if you feel you've been wronged, if you feel you've been maligned, if you feel that the facts have not been properly set out, then come out and set the record straight. It's a great opportunity to do that.”